

上賢齋藏版

第壹冊

# 萬國演義

作新社製印

## 萬國演義序

今學者當務之急。曰中國古近史。曰泰東西古近史。自遷固以降。暨乎聖朝載籍。尤博。摺紳先生能言之。若乃赤縣神州之外。我中國歷史。目之爲四裔。於其風俗政教。得諸重譯。參以荒渺不經之談。及國朝徐繼畲魏源氏。譯述瀛環志略。海國圖志。乃始羅列東西洋歐美諸國。雖有疏闕。然大輅椎輪之功。不可泯也。海禁既啓。舌人交錯。於是有西教士譯本。有和文譯本。或詳於地志。而短於事實。或備於工藝。而略於政憲。雖有涑水之才。欲網羅散失。以爲泰東西通鑑。未之或逮也。然今學界日新。志士發憤。咸欲縱觀歐亞大勢。攷其政教代興之機。富強競爭之界。即橫塾之師。用以發明事理。啓牖來學。亦於是乎汲汲焉。蓋自朝旨設學堂。改科舉法。以中學爲體。西學爲用。士於其夙習者。或姑置之新奇。可悅者。勃然趨之矣。然而譯本叢雜。

抉擇綦難。宗旨或乖。流弊滋大。不揣固陋。欲甄采諸書。釐訂先後。都爲一編。既病操觚未能。亦慮取材不逮。夫定是非之衡。爭通塞之故者。莫先於蒙學。養蒙正俗。興起其感心。通達其智力者。莫捷於小說。故疏次年紀。聯綴事類。以屬張氏茂炯演說成帙。余復爲之刪訂潤色焉。溯自地質物迹之始。至於五洲剖別。泰東西諸國以次遞興。下迄十九世紀。先後五千年種族之盛衰。政體之同異。宗教之迭嬗。藝學之改良。崖略粗具。文貴徵實。不蘄於振奇。所以愧文士子虛烏有之習也。義則尊王無取乎詭激。所以矯野史嬉笑怒罵之作也。凡爲六十卷五十萬言。貴池高君笏堂。今之明達君子。既與商正畧例。乃舉以致諸剞劂氏。世之作者。幸鑒其苦心焉。

光緒二十九年三月華亭沈惟賢識

自隋以來史志以小說家列於子部。其爲體也。或縱或橫。寓言十九。可以資談噱。不可爲典要。然以隋唐志所載僅數十部。宋中興志乃至二百三十二家。千九百餘卷。不知古之聞人。何樂輟其高文典冊。而以翰墨爲游戲也。其至於今。則廣記稗海之屬。度之高閣。而偏嗜所謂章回小說。凡數十百種。種各數十百卷。其誨淫誨盜。及怪及戲。卑卑無足論。已或依傍正史。撰爲演義。亦且點綴不根之談。崇飾過情之譽。既誤來學。又以自穢其書。夫鄉曲之徒。不學無術。浸灌於詖邪之議。發生其佚蕩之心。其貽害最烈。若能誘之正覺。先入爲主。相漸相漬。與之俱化。其收效甚神。二者之間。孰得孰失。於小說乎。卜之彼雖小道。其於學界之相係。顧不重哉。自頃海內宏達。相與論東西洋歷史。於種族之競爭。政藝之興革。三致意焉。然儒風始變。譯述未宏。或粗舉大略。或域於專門。有人焉甄綜條貫。上自太古。下迄近世紀。屬詞比事。成一家

言。豈非瑰異鉅觀哉。余則以學界之進化。在初級之開明。必有淺顯易能之詞。使童穉可通新奇。易悅之事。使鄉曲能記先啓其軌。然後偕之大道。先引其緒。然後索之專家。其惟演義乎。辛壬之際。與沈君師徐綜論斯旨。若合符契。乃相與哀集諸書。挈其要領。汰其繁冗。張君仲清爲之述草。師徐脩飾潤色之。及稊而畢。將鋟之版。因念余與師徐兢兢商訂之志。欲爲學科達目的。非欲於小說界爭上乘也。故述其梗概如此。

貴池高尙縉識

## 凡 例

一是編專述泰東西古近事實以供教科書之用特爲淺顯之文使人易曉故命曰萬國演義

一是編徧采各家之書凡歷史紀傳政學家言罔不甄錄格致家新法新理刪繁舉要連類而及仍於卷末註明原書以備參攷

一是編排比年次爲之經貫穿事類爲之緯年以中西並系事則徵實一洗小說家虛誕之習

一卷日用對偶標題仍類舉要典別爲細目系於標題之下庶一覽而得其要領焉  
一首列世界總圖五大洲分圖特就日本鑄印最新圖本以資觀摩

一人名地名譯音互殊別爲攷証於後復舉最要國地名以中東西三文列爲一表

俾稽之原音以正譯本之同異焉

編者識

|       |               |          |
|-------|---------------|----------|
| 亞細亞   | Asia          | アシア      |
| 歐羅巴   | Europe        | イユーロープ   |
| 亞非利加  | Africa        | アフリカ     |
| 亞美利加  | America       | アメリカ     |
| 中國    | China         | チヤイナ     |
| 俄羅斯   | Russia        | ルシア      |
| 英吉利   | England       | イギリス     |
| 法蘭西   | France        | フランス     |
| 德意志   | Germany       | ジャマニイ    |
| 意大利   | Italy         | イタリア     |
| 美國合衆國 | United States | アメリカン    |
| 日本    | Japan         | ニッポン     |
| 葡萄牙   | Portugal      | ポルトガル    |
| 丹國    | Denmark       | デンマーク    |
| 秘魯    | Peru          | ペリユー     |
| 瑞典    | Sweden        | スウェーデン   |
| 暹羅    | Siam          | シヤム      |
| 挪威    | Norway        | ノールウエー   |
| 瑞士    | Switzerland   | スイツルーランド |
| 小呂宋   | Manila        | ルソン      |
| 巴西    | Brazil        | ブラシル     |
| 波斯    | Persia        | ペルシア     |
| 日斯巴尼亞 | Spain         | スペイン     |



|      |               |             |
|------|---------------|-------------|
| 和蘭   | Holland       | オランダ        |
| 比利時  | Belgium       | ベルギー        |
| 希臘   | Greece        | グリース        |
| 羅馬   | Rome          | ローマ         |
| 古巴   | Cuba          | コバ          |
| 墨西哥  | Mexico        | メキシコ        |
| 猶太   | Judea         | ユダア         |
| 安南   | Amam          | アンナン        |
| 緬甸   | Burmah        | ビルマ         |
| 琉球   | Linkin        | リュウキュウ      |
| 希利尼  | Aegean        | アゲーン        |
| 亞拉伯  | Arabia        | アラビア        |
| 土耳其  | Turkey        | トルキー        |
| 埃及   | Egypt         | エジプト        |
| 印度   | India         | インド         |
| 大不列顛 | Great Britain | グレートブリテン    |
| 雅典   | Athenai       | アゼンス        |
| 聖彼得堡 | St Petersburg | セントピートルスブルグ |
| 柏林   | Berlin        | ベルリン        |
| 巴黎   | Paris         | パリス         |
| 倫敦   | London        | ロンドン        |
| 維也納  | Vienna        | ウイenna      |
| 華盛頓  | Washington    | ワシントン       |

|       |           |         |
|-------|-----------|---------|
| 馬德里得  | Madria    | マドリット   |
| 莫斯科   | Moscow    | モスコー    |
| 撒馬兒罕  | Samarkand | サマルカント  |
| 尼伯爾   | Nepal     | ネポール    |
| 不丹    | Bhutan    | ブータン    |
| 提庇留   | Tiberius  | テイベリアス  |
| 西伯利亞  | Siberia   | シベリア    |
| 克什米爾  | Kashmir   | カシミル    |
| 布哈爾   | Bokhara   | ボハラ     |
| 撒哈拉   | Sahara    | サハラ     |
| 巴比倫   | Babylon   | バビロン    |
| 腓尼基   | Phoenicia | フイニシア   |
| 馬基頓   | Makedonia | マケドニア   |
| 高加索   | Caucasian | カウカサス   |
| 澳門    | Macao     | マカオ     |
| 孟加拉   | Bengal    | ベンガル    |
| 孟買    | Bombay    | ボンベイ    |
| 亞力山大  | Alexander | アレキサンダア |
| 該羅開羅  | Cairo     | カイロー    |
| 奧斯達利亞 | Australia | アウスタラリア |
| 叙利亞   | Syria     | シリア     |
| 西貢    | Saigon    | サイゴン    |
| 麥伽    | Mecca     | メツカ     |

|       |                   |         |
|-------|-------------------|---------|
| 耶路撒冷  | Jerusalem         | エルサレム   |
| 好望角   | Cape of Good Hope | グードホープ  |
| 新加坡   | Singapore         | シンガポール  |
| 蘇門德臘  | Sumatra           | スマトラ    |
| 麻刺甲   | Malacca           | マラソカ    |
| 波倫    | Bern              | ボーランド   |
| 愛爾蘭   | Ireland           | アイルランド  |
| 白拉塞   | Brussels          | ブラッセルス  |
| 海牙    | Hague             | ヘーグ     |
| 里斯本   | Lisbon            | リスボン    |
| 太平洋   | Pacific Ocean     | タイヘイヨー  |
| 大西洋   | Atlantic „        | タイセイヨー  |
| 南冰洋   | Southern „        | ナンヒョーヨー |
| 北冰洋   | Northern „        | ホクヒョーヨー |
| 地中海   | Mediterranean     | チチユーカイ  |
| 裏海    | Caspian Sea       | リカイ     |
| 黑海    | Black „           | コクカイ    |
| 波羅的海  | Baltic „          | バルチックカイ |
| 蘇彝士河  | Suez              | スエス     |
| 黑龍江   | Amur              | アムール    |
| 萊因河   | Rhine             | ライン     |
| 喜馬拉耶山 | Himalayas         | ヒマラヤス   |
| 阿爾泰山  | Altai             | アルタイ    |
| 黎巴嫩山  | Lebanon           | リーバノン   |

新編 萬國演義目次

卷一 鑿渾沌特開天演界 話滄桑廣證地圓篇

天演物競天擇 地圓證據 八行星 地球原質 地質物  
迹分十二層 石刀銅刀鐵刀期

卷二 萬物治洪鑪埃田創世 五洲淪落水挪亞方舟

五大洋 五大洲 五洲日熱雨澤 五洲動物之異 五色  
人種 黃種分兩大族 亞當創世 洪水之變

卷三 甯魯答崛起獵夫雄 色立齒窺營城郭國

酋長時代 族制神權市府政體 城郭祖國 尖桴文 天  
文學 巴比倫宗教 仁遏瓦遏斯大書 波斯祆教 太陽  
教 火教 麻尼教

卷四 進文明六書裁字體 競物力二族掃蠻風

埃及文字 埃及圖學 營造之工 埃及律例 埃及希臘

宗教 會盟立約之始

### 卷五 亞述國神權尊伯路 婆羅門梵典演章駝

亞洲軍經略他洲之始 西國用旗幟之始 印度舊俗 梵

文聖書 婆羅門教 印度四等族類 三一眞神 印度四

期哲學 天文學 醫學

### 卷六 乘象興師雄兵出印度 牧牛張幕樂土徙迦南

印度象隊 印度織木棉之始 耶和華神 猶太族之始

阿拉伯人之始

### 卷七 以色列大興新種族 耶和華一洗舊神權

以色列族 摩西受耶和華十誡 安息日 以色列歸迦南

### 卷八 腓尼基商權雄南亞 阿的加文物擅西歐

推羅人航海之法 采五金礦 西國通商之始 有機器之

始 腓人發明諧音字母爲歐洲之始 造玻璃法 染色法

始造甲盾 西國分紳政民政之始 啞林必節 賽會

### 卷九 定祭律分族治迦南 建國徽一王興猶太

耶和華祭律 三大節期 猶太歷 火山噴裂 猶太立國之始

### 卷十 表銅柱海客遠乘槎 廣象皮貞嫠新立國

耶和華殿 腓尼基人竟得西班牙新地 礦學之始 開礦新法 迦太基立國之始 迦太基商務

### 卷十一 羅慕路建國應嘉祥 喬答摩辭家談寂滅

義大利三境 羅馬開國之祖 羅馬京城 羅馬建國之始 羅馬政府 釋迦生佛教宗旨 釋迦妻子母姨爲尼

卷十二 埃及王海外擴航權 米顛國軍中測日景

埃及分十二侯 尼哥議開蘇彝士河 通非州航路 埃及  
爲泰西文明祖國 他勒天文之學 北斗諸星名 預推日  
月食 周匡王三年九月日食 日食之理 月球 月中火  
山 日食 在朔月食在望

卷十三 巴比倫戰勝起宏工 但以理直言占夢兆

亞述兵器 重脩巴比倫城 螺旋機器 西國七大宏工  
西國算術之始 以色列族分二國 巴比倫分百二十州  
成夢原因 西國相腦相手法

卷十四 墮頭整巧探呵摩山 割耳輪詐名司姆地

波斯兼王米顛 波斯經畧亞西 波斯殺祭司日爲令節  
波斯分國爲十二省 波斯金錢

卷十五 馬勒登燈牌空賺敵 撒拉米海艦憤鏖兵

波斯水戰 波斯雅典戰禍 波斯敗於斯巴達 希臘之盛

卷十六 立憲法始啓民權 新教科創行戲曲

斯巴達兩王合治政體 立法家 斯巴達國制 公舉法  
守憲法行特權 斯巴達國民分三級 體育法 體操場  
女子體育 美育 雅典教育 初等學 高等學 公民籍  
西國學校本於希臘 泰西民主之始 梭倫定教法 國  
制 民會 議會 西國民權主義 希臘兩立法家 羅馬  
政治教育 羅馬學科 聾啞學塾 賽跑賽躍各戲劇 鬪  
士之戲 希臘曲本 羅馬劇場 雅典戲曲家

卷十七 銷灣港雅軍殲戰艦 突方陣希卒破刀車

希臘二十七年之戰 波斯刀車之制 萬人生還之戰 波



斯希臘安達基大約章

卷十八 衆豪傑熱心救提比 大英雄銳志掃歐洲

斯巴達專制政體 提比國紳政民政黨 民黨大小會堂

提比之霸 馬基頓之興 密隊兵制 聖廟一次二次之戰

卷十九 張霸權并吞五印度 興哲學代表七賢人

亞立山大之霸 長矛陣法 六旅團 馬基頓分裂 希臘

七賢 格物家天演家初祖 土氣水火四行

卷二十 達倫屯劇場挑戰蠻 迦太基海峽構紛爭

羅馬拉丁之戰 羅馬散尼底之戰 羅馬盡平意大利 平

治新地法 設屯所 築官路 布尼革之戰

卷二十一 練韜鈴將門衍家學 泣弓狗末路困英雄

羅馬仿造兵艦 飛橋之制 重學之始 禦敵奇器 償兵